



Trockenschränke und Exsikkatoren



Bedienungsanleitung Operating Instructions Mode d'emploi

- » Mini-Handschuhbox
- » Mini Glove Boxes
- » Boîtes à Gants mini

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. LIEFERUMFANG3

2. SICHERHEITSHINWEISE3

3. INBETRIEBNAHME4

4. FUNKTIONSHINWEISE5

5. SERVICE / PFLEGE5

6. STÖRUNGSHINWEISE / REPARATUR5

7. ENTSORGUNGSHINWEISE5

8. SPEZIFIKATIONEN6

9. ERSATZ- / SONDERZUBEHÖR6

SICCO **Mini-Handschuhbox**
Art.-Nr.: V 1705-08



Bitte lesen Sie alle im Folgenden aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Wir bitten dringend, die Hinweise für die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung zu beachten.

In den SICCO Handschuhboxen können Sie mit toxischen Substanzen arbeiten, chemische Mischungen herstellen oder Ihre empfindlichen Medien vor Umwelteinflüssen schützen.

1. Lieferumfang

	Paar Iris-Port Eingriffe	Bedienungs- anleitung
Mini-Handschuhbox	1	1

2. Sicherheitshinweise

- » Bitte nehmen Sie eine schadhafte Handschuhbox nicht in Gebrauch.
- » Sorgen Sie für einen sicheren Stand der Handschuhbox.
- » Arbeiten Sie nicht bei geöffneter Swing-up-Tür.
- » Benutzen Sie die Handschuhbox nur in gut belüfteten Räumen.
- » Benutzen Sie die Handschuhbox nur auf einer für Sie gut erreichbaren Arbeitshöhe.
- » Schützen Sie die Handschuhbox vor direkter Sonneneinstrahlung.
- » Stellen Sie keine Lösungsmittel in die Handschuhbox ein.
- » Verwenden Sie in der Handschuhbox keine spitzen oder scharfen Gegenstände.
- » Stellen Sie keine explosiven oder brennbaren Materialien in die Handschuhbox ein.
- » Stellen Sie keine radioaktive Stoffe ein.
- » Erzeugen Sie keinen Über- oder Unterdruck in der Handschuhbox.
- » Benutzen Sie die Handschuhbox nur bei einer Umgebungstemperatur von – 20 °C bis + 70 °C.
- » Diese Bedienungsanleitung kann nicht alle Gefahren aufzeigen. Die Einhaltung aller Sicherheitsvorschriften liegt in der Verantwortung des Anwenders.

3. Inbetriebnahme

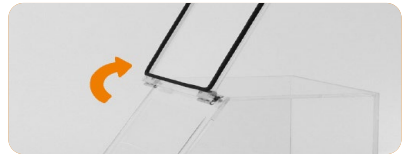
- » Entnehmen Sie die Handschuhbox aus Ihrer Schutzhülle und stellen sie auf eine waagerechte, ebene Arbeitsfläche. **Achtung: Heben Sie die Handschuhbox beim Auspacken oder beim Transport immer am Boden und niemals an der/den Schleuse/n (siehe Foto unten).**

Die Swing-up-Tür

- » Zum Öffnen der Handschuhbox fassen Sie an beide Griffnasen der Türe.



- » Schwingen Sie die Tür langsam nach oben, bis sie am Anschlag ansteht. Ist die Handschuhbox längere Zeit geschlossen, so kann die benötigte Kraft zum Öffnen der Türe größer sein als im täglichen Gebrauch.



Iris-Port-Eingriff

- » Die Iris-Port-Eingriffe können durch leichtes Drehen und gleichzeitiges Ziehen von den Eingriffstutzen abgezogen werden. Montiert werden die Iris-Port-Eingriffe durch leichtes Drehen und gleichzeitiges Aufschieben.



Verschlussdeckel für Eingriffsöffnung

- » Um den Innenraum vor Verunreinigungen durch z.B. Staubpartikel zu schützen, können die Eingriffsöffnungen mit Verschlussdeckeln verschlossen werden. Diese bieten allerdings keinen absoluten Schutz gegen Einflüsse von Außen. Die Montage erfolgt auf die gleiche Weise wie beim Iris-Port.



Handschuhe

- » Für die Montage von Handschuhen entfernen Sie wie zuvor beschrieben den Iris-Port. Danach ziehen Sie die Handschuhe auf den Haltering auf.



4. Funktionshinweise

Ein Magnetverschluss hält die Swing-up-Tür sicher verschlossen. Durch die transparenten Scheiben ist das Einsehen des Innenraumes von allen Seiten gewährleistet. Die schräge Frontscheibe ermöglicht eine ergonomische Körperhaltung während der Arbeit. Einen einfachen Zugang zum Arbeitsraum schaffen die Iris-Port-Eingriffe. Bei Arbeitspausen trennen diese den Arbeitsraum nach Außen ab.

5. Service und Pflege

Verwenden Sie zur Reinigung nur weiche Tücher. Benutzen Sie keine lösungsmittelhaltigen oder scheuernden Reinigungsmittel. Halten Sie die Magnetleiste und Dichtung der Türe sauber.

6. Reperaturen

Die im Folgenden aufgezeigten Hinweise zur Beseitigung von möglichen Störungen sollen Ihnen helfen, mögliche Ursachen für die Störungen selbst zu erkennen und evtl. zu beseitigen. Sollte ein Schaden vom Anwender nicht zu beheben sein, bitten wir um telefonische Rücksprache. Wir werden dann gerne versuchen, Ihnen auf diesem Wege zu helfen. Sollte dies dann endgültig zu keinem positiven Ergebnis führen, bitten wir das Gerät im gereinigten Zustand, in der Originalverpackung zurückzusenden. Wir werden dann prüfen, inwieweit eine kostengünstige Reparatur möglich ist.

Beanstandung	Ursache und Abhilfe
Die Tür schließt nicht richtig	» Die Dichtung ist defekt. Setzen Sie sich für ein Reparaturangebot telefonisch mit uns in Verbindung.
Die Handschuhbox ist undicht	» Schließen Sie unser Gas-Spar-Ventil (erhältlich als Zubehör, Artikelnummer V 1787-07 an die Handschuhbox und den Abluftschlauch an. Das Ventil öffnet sich nur bei Bedarf zum Druckausgleich. Der Gasverbrauch kann so reduziert werden.
Die Handschuhbox wackelt	» Stellen Sie die Handschuhbox auf eine ebene Fläche. Prüfen Sie, ob alle Gummifüße vorhanden sind. Sollte Ihre Arbeitsfläche uneben sein, können die Gummifüße ggf. gekürzt werden, sodass die Handschuhbox wieder festen Stand hat.

7. Entsorgungshinweise

Die Handschuhbox sowie die Verpackungen bestehen aus recyclingfähigen Materialien und können deshalb den örtlichen Entsorgungsstellen zugeführt werden. Nähere Angaben zu den verwendeten Materialien entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Spezifikationen.

8. Spezifikationen

SICCO Mini-Handschuhbox

Artikelnummer:

Außenmaße (B x H x T):

Gewicht:

Nutzbarer Innenraum (B x H x T):

Nutzvolumen:

Gesamtlast bei flächiger Belastung:

Eingriffsöffnung:

Klappdeckelöffnung (B x H):

Scheibenmaterial:

V 1705-08

394 x 409 x 417 mm

5,7 kg

290 x 390 x 390 mm

34 Liter

10 kg

Ø 190 mm

252 x 291 mm

PMMA (Polymethylmethacrylat)

9. Ersatz / Sonderzubehör

» siehe Seite 17

OPERATING INSTRUCTIONS

1. SUPPLIED WITH8

2. SECURITY ADVICE8

3. TAKING INTO OPERATION9

4. FUNCTIONALITY10

5. SERVICE / MAINTANANCE10

6. DISTURBANCES / REPAIR10

7. WASTE DISPOSAL10

8. SPECIFICATIONS11

9. ACCESSORIES11

SICCO **Mini Glove Boxes**
Cat.-No.: V 1705-08



Please read the information listed below thoroughly. We urgently ask you to observe the instructions about security, use and maintenance.

SICCO Glove Boxes provide safe handling of toxic materials, allow production of chemical compounds and protect sensitive substances from the environment.

1. Supplied with

	Pair of iris- ports	Operating Instructions
Mini Glove Box	1	1

2. Security Advice

- » Do not take a damaged glove box into operation.
- » Check before every use whether the glove box has been damaged.
- » Provide a safe stand for the glove box.
- » Do not work with opened swing-up door.
- » SICCO Mini Glove Box shall be taken into operation only in rooms with sufficient ventilation.
- » Place the glove box in a reachable working height.
- » Do not expose the glove box to direct sunlight.
- » Do not store any solvents in the glove box.
- » Do not use any sharp or pointed tools inside the glove box.
- » Do not put any explosive or inflammable materials inside the glove box.
- » Do not put any radioactive products inside the glove box.
- » SICCO Mini Glove Boxes are not suitable for overpressure or vacuum.
- » The ambient temperature range of – 20 °C to + 70 °C shall not be exceeded.
- » These operating instructions cannot reflect all possible dangers which might occur during use. Users should check and observe all safety regulations.

3. Taking into operation

- » Remove the packing and the protection cover and place the glove box on a horizontal, plain bench.

Swing-up door

- » Pull both knobs to open the door of the glove box.



- » Swing the door panel up to the highest point until it stops. If the door is closed for a longer period of time it is harder to open it. This is normal and can be compensated by pulling stronger than in everyday use.



Iris-Ports

- » The iris-ports can be removed by slightly rotating them and simultaneously pull them off the inlet port. The iris-ports are mounted by slightly rotating them and simultaneously slide them on.



Closing lids for inlet / iris ports

- » Both inlet ports can be closed with a lid to protect the interior from small particles or dust. The lids do not close gas tight. The assembly is similar to the assembly of the iris-ports.



Gloves

- » To mount the gloves you need to remove the iris-ports as described above. Afterwards you can slide the gloves onto the holding ring.



4. Functionality

A magnetic strip keeps the swing-up door closed tightly. The transparent panels provide a superb all-round visibility and the tilted door panel allows an ergonomic posture during work. Easy access to the interior space through iris-ports. The interior is separated from the outside during breaks.

5. Service / Maintenance

Use only soft clothes for cleaning. Do not use any detergents which may contain solvents or which scrub. Keep the magnetic door strip clean.

6. Disturbances / Repair

The following information shall help you to recognise and, if possible, to eliminate possible reasons for disturbances by yourself. If you are not able to handle the disturbance, please give us a call. We will then try to help you this way. If then, a solution to your problem cannot be found, we will ask you to return the cleaned glove box in its original packing to us. Then we will check whether a cost-effective repair is possible.

Objection	Reason and help
The door does not close properly	» There are particles like dust which are on the magnetic strip and / or on the door frame. Clean the magnetic strip and the frame with a soft cloth.
The glove box is not tight	» The sealing is damaged. Contact us by phone and we will send you a repair offer.
The glove box wiggles	» Place the glove box on a horizontal, plain bench. Check whether all rubber feet are in place. If your bench has an uneven surface, you can also shorten the rubber feet to provide a safe stand.

7. Waste Disposal

The glove box as well as its packing are made of recyclable materials. Please take further information on the materials used from the following specifications:

8. Specifications

SICCO Mini Glove Box

Cat.-No.:

Outer dimensions (W x H x D):

Weight:

Usable interior space (W x H x D):

Usable volume:

Max. all-over load:

Opening for gloves (O.D.):

Hinged lid opening (W x H):

Material panels:

V 1705-08

394 x 409 x 417 mm

5,7 kg

290 x 390 x 390 mm

34 Liter

10 kg

Ø 190 mm

252 x 291 mm

PMMA (polymethylmethacrylate)

9. Accessories

» see page 17

SICCO Boîtes à Gants mini

MODE D'EMPLOI

1. VOLUME DE LIVRAISON	13
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	13
3. MISE EN SERVICE	14
4. MODE DE FONCTION	15
5. SERVICE / MAINTENANCE	15
6. PERTURBATIONS / RÉPARATIONS	15
7. ENLÈVEMENT DU DÉCHET	15
8. SPÉCIFICATIONS	16
9. ZUBEHÖR / ACCESSORIES / ACCESSOIRES	16

SICCO Boîtes à Gants mini
Réf.: V 1705-08



Dans la boîte à gants SICCO vous pouvez travailler avec des substances toxiques, fabriquer des composés chimiques ou conserver des produits sensibles.

Veuillez lire précisément toutes les informations suivantes. Nous vous prions d'observer les instructions de sécurité, usage et maintenance.

1. Volume de livraison

	Paire de ports à Iris	Mode d'emploi
Boîte à gants mini	1	1

2. Security Advice

- » Ne mettez pas de boîtes à gants défectueux en service.
- » Posez la boîte à gants seulement sur une surface plane et une hauteur d'opération convenable.
- » Ne travaillez pas avec porte ouverte.
- » N'utilisez la boîte que dans des salles suffisamment ventilées.
- » Protégez la boîte à gants de la pénétration du soleil directe.
- » Ne stockez pas de solvants ou d'acides dans la boîte à gants.
- » Ne travaillez pas avec d'outils pointus ou aigus dans l'intérieure de la boîte à gants.
- » Ne stockez pas de produits explosible ou inflammable dans la boîte à gants.
- » Ne stockez pas de produits radioactifs.
- » Ne gênez pas de vide ou de la pression dans la boîte à gants.
- » Respectez des températures ambiantes de - 20 °C à + 70 °C.
- » Ce mode d'emploi ne peut pas décrire toutes les dangers possibles. C'est la responsabilité de l'utilisateur de respecter les directives de sécurité.

SICCO Boîtes à Gants mini

3. Mise en service

- » Déballer la boîte à gants et mettre-la sur une surface plane et horizontale.

La porte basculante

- » Tirez à toutes les deux poignées pour ouvrir la porte basculante.



- » Elevez lentement la porte jusqu'à l'équerre. Si la boîte à gants est fermée longtemps, il vous faut plus de force que habituellement.



Ports à Iris

- » Les ports à Iris peuvent être prélevés des manchons par les tourner légèrement et tirer en même temps et peuvent remplacés par des nouveaux.



Couvercles pour passes-mains

- » Afin de protéger l'intérieur d'une contamination (comme des particules de poussière), vous pouvez fermer les passes-mains avec des couvercles (disponible comme accessoire, réf. V 1790-07). Les couvercles n'offrent pas de protection absolue contre les influences d'extérieur. L'assemblage est fait de la même manière que les Ports à Iris.



Gants

- » Pour démonter les gants, enlevez les Ports à Iris comme décrit avant. Mettez les gants sur la bague de serrage.



4. Mode de fonction
La porte basculante est tenue fermée par une bande magnétique. Les vitres transparentes offrent la vue à l'intérieur de toutes directions. La vitre de frontière biaise permet une posture ergonomique pendant le travail. Les Ports à Iris offrent un accès facile à l'espace de travail. En cas de pauses, les ports séparent l'espace de travail de l'extérieur.

5. Service / Maintenance
Utilisez seulement des linges doux et évitez des détergents avec des solvants et des détergents que écurent. Assurez que la bande magnétique à la porte n'est pas polluée.

6. Perturbations / Réparations
Les informations suivantes pour enlever des perturbations possibles ont été faites pour vous aider à reconnaître et enlever les raisons des perturbations par vous-mêmes. S'il y a un problème que vous ne pouvez pas solutionner, nous vous prions de nous appeler et nous essayerons à vous aider. Si cela ne mène pas à un résultat positif, nous vous prions de nous retourner la boîte à gants dans l'emballage original. Nous vérifions après si une réparation est possible.

Problème	Raison et réparation
La porte ne ferme pas correcte	» La bande magnétique sur la porte et sur la châssis de la porte sont sale. Nettoyez la bande magnétique avec une lingette moelleuse.
La boîte est perméable	» Le joint est défectueux. Appelez-nous pour une offre de réparation.
The glove box wiggles	» Posez la boîte à gants sur une surface plane. Vérifiez si tous les pieds caoutchoutés sont là. Si la surface de travail n'est pas plane, vous pouvez couper les pieds caoutchoutés afin que la boîte à gants soit positionnée de façon stable.

7. Enlèvement du déchet
Les boîtes à gants ainsi que les emballages sont faits en matériaux recyclables. Veuillez prendre plusieurs informations sur les matériaux utilisés des spécifications suivantes:

8. Spécifications

SICCO Boîte à gants

Réf.:	V 1705-08
Dimensions extérieures (L x H x P):	394 x 409 x 417 mm
Poids:	5,7 kg
Dimensions intérieures (L x H x P):	290 x 390 x 390 mm
Volume utile:	34 Litres
Chargement maximal:	10 kg
Ouvertures pour les gants:	Ø 190 mm
Dimensions de la porte (L x H)	252 x 291 mm
Matériel des vitres:	PMMA (polyméthylméthacrylate)

9. Accessoires

» voir page 17

SICCO Boîtes à Gants mini

Beschreibung:	Description:	Description	Artikel-Nr.: Cat.-No.: Réf.	Abmessungen: Dimensions: Dimension:	Abbildung: Picture: Image:
Handschuhe, beidseitig tragbar, geeignet für Öffnungen von 190mm Durch-messer, zug-, perforations- und abriebfest, hohe Flexibilität, geringe statische Aufladung	Pair of Gloves, wearable on both sides, suitable for openings of Ø. 190 mm, resistant to tear, perforation- and abrasion-proof, high flexibility, low electrostatic charge	Paire de Gants, portable des deux côtés, approprié pour ouvertures de diamètre 190 mm, résistante à l'abrasion, à la perforation et à la déformation, haute flexibilité, faible chargement statique	V 1972-07 V 1972-08 V 1972-09	Größe / Size / Taille: 7 Größe / Size / Taille: 8 Größe / Size / Taille: 9	
Schale zum Einstellen von Chemikalien und Hilfsstoffen, Material Melamin	Tray for introducing chemicals or supporting materials, made of melamine	Plateau pour le transfert de matériaux, matériel mélamine	V 1861-07	270 x 15 x 210 mm	
Iris-Port-Eingriffe mit Schnurdichtung und geschlitzten Scheiben aus Silikon	Iris-Ports with o-ring sealing (silicone) and two slotted discs (silicone)	Ports à Iris avec joint en silicone et deux disques encochés en silicone	V 1976-07	Ø 215 x H 40 mm	
Verschlussdeckel für Eingriffsöffnung, aus PE-schwarz	Closing lid for glove ports/iris-ports, made of black polyethylene	Couvercles pour passage de mains, en polyethylene	V 1790-07	Ø 215 mm x 30 mm	
Trocknungsmittel, Silicagel mit Farbindikator, regenerierbar, Körnung 2,0-5,0 mm	Silica Gel with colour indicator, can be regenerated, grain size 2,0-5,0 mm	Perles Desséchantes, matériel gel de silice avec indicateur à couleur, peut être réactivé, grainage de 2,0-5,0 mm	V 1895-04 V 1895-08	Gewicht/ weight/ quantité: 360 g Gewicht/ weight/ quantité: 720 g	
Luft-Ionisator, Stativ mit Saugnapf (Länge 255 mm), Netzteil (230 V/50 Hz)	Air Ionizer, suction cup (length 255 mm), power supply (230 V/50 Hz)	Ionisateur d'air, Trépied avec ventouse (longueur 255 mm), électrique externe (230 V/50 Hz)	V 1788-01	65 x 60 x 37 mm	



Desiccators and Drying Cabinets



Drying Cabinets, Desiccators and Glove Boxes

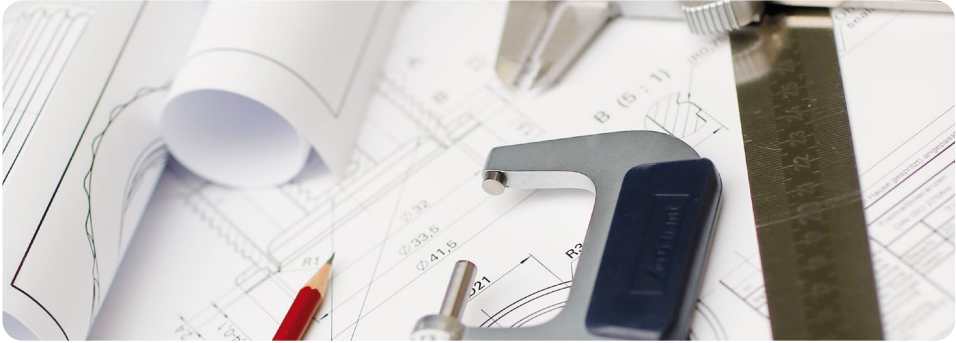
stable | functional | custom-made

For work in an isolated atmosphere and for dust and moisture-free storage or storage with inert gas.

Ask for your catalogue or get more information:
www.sicco.de/en or +49 (0) 93 46-92 86-0



Special Requirements? Custom-Made



You are looking for something very particular? Somthing that even our giant portfolio of thought-through solutions does not cover?

No problem. As developer and producer we offer you the pssibility of an individual production, as desired. This can be made faster and more economical than expected.

Just talk to our specialists about your ideas - we advise and support you already beginning with the construction and produce than material-appropriate according to your specifications. And this already from numer of pieces 1 at an inexpected price than you imagine.

For this, we only need a drawing (a rough sketch is sufficient) and some information.

The check list for your tailor-made dessiccator/ glove box:

- ✓ What is the name of your dessiccator/ glove box?
- ✓ For which application do you need the desiccator/ glove box?
- ✓ Which outer dimensions do you need?
- ✓ What do you want to store?
- ✓ Which panel material do you require?
- ✓ What kind of shelves do you require?
- ✓ What will be the maximum weight load per shelf?
- ✓ What kind of accessories do you require (cylinder look, cable lead-ins, etc.)?
- ✓ Which number of pieces do you require?
- ✓ What is the budgetary price range per desiccator that should not be exceeded?

Do you have a special request?
Just call us: **+49 (0) 93 46-9286-0**

Or just send us a drawing (rough scetch is sufficient) and some information to **info@sicco.de**. We will come back to you to discuss the details and establish a free offer.

SICCO

EINE MARKE DER

BOHLENDER GmbH

Waltersberg 8

D 97947 Grünsfeld

+49 (0) 93 46-92 86-0

info@sicco.de

www.sicco.de